SpeediCath® *Standard*

pl Sterylny, gotowy do użycia hydrofilowy powlekany cewnik urologiczny

Coloplast

CE 2460
Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Instrukcja użycia
Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

23327980 Version 3
Logo Coloplast jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Coloplast A/S.
Wszelkie prawa zastrzeżone.© 2022-03-21

Przeznaczenie
Stosowanie niniejszego produktu jest wskazane w celu cewnikowania przerywanego poprzez cewkę moczową lub szczelną przetokę układu moczowego.
Tego produktu można również używać do tymczasowego poszerzania cewki moczowej.

Wskazania
Stosowanie tego produktu jest wskazane w przypadku:
- zatrzymania moczu i/lub zalegania moczu po mikcji
- zwężenia cewki moczowej.

Produkt ten może być używany przez osoby dorosłe (kobiety i mężczyźni) oraz dzieci (chłopcy i dziewczynki).

Model i rozmiar cewnika jest dobierany indywidualnie dla każdego pacjenta po zaleceniach pracownika ochrony zdrowia.

Ostrzeżenia
Ponowne użycie produktu jednorazowego nie jest zalecane ze względu na ryzyko wystąpienia zanieczyszczenia krzyżowego, co potencjalnie może doprowadzić do zakażenia.

Regeneracja, mycie, dezynfekcja i/lub ponowna sterylizacja mogą negatywnie wpłynąć na właściwości produktu, powodując dodatkowe ryzyko szkody fizycznej lub zakażenia u użytkownika.

Środki ostrożności
W celu prawidłowego użycia należy skontaktować się z pracownikiem ochrony zdrowia przed pierwszym samodzielnym cewnikowaniem.

Jeżeli cewnik nie pozwala na prawidłowe opróżnienie pęcherza moczowego, należy skontaktować się z pracownikiem ochrony zdrowia, gdyż może to oznaczać konieczność użycia cewnika innego typu lub rozmiaru.

Jeżeli występuje gorączka, dyskomfort przy opróżnianiu pęcherza moczowego, częste parcie na oddawanie moczu lub krew w moczu, konieczne jest skontaktowanie się z pracownikiem ochrony zdrowia, gdyż mogą to być objawy zakażenia dróg moczowych. Do innych działań niepożądanych związanych z przerywanym cewnikowaniem może należeć ból, kontrolowane krwawienie, pozorne przejście i wystąpienie przewężenia cewki moczowej.

Nie używać, jeżeli opakowanie zostało uszkodzone, gdyż mogło to spowodować naruszenie jałowości produktu, co potencjalnie może prowadzić do zakażenia.

Ten produkt nie jest wykonany z naturalnego lateksu kauczukowego, jednakże podczas produkcji lub pakowania może dochodzić do rzadkiego zanieczyszczenia śladowymi ilościami naturalnego lateksu kauczukowego co potencjalnie może powodować reakcje alergiczne u pacjentów ze znaną lub podejrzewaną alergią na naturalny lateks kauczukowy.

Informacje
Samocewnikowanie mogą wykonywać osoby, które zostały do tego przeszkolone przez pracownika ochrony zdrowia.

Jeżeli dziecko lub użytkownik dorosły potrzebuje pomocy, cewnikowanie może wykonać opiekun, który został nauczony tej techniki albo pracownik ochrony zdrowia.

Sformułowanie „szczelna przetoka układu moczowego” oznacza przezskórne szczelne przejście, przez które można wprowadzić cewnik.

Cewnik może być zwinięty i przechowywany w ten sposób do 3 godzin, nie doznając żadnych uszkodzeń.

Do jednorazowego użytku.

Sterylizowany przez napromieniowanie (R).

Firma Coloplast nie ponosi odpowiedzialności za urazy ani szkody, jakie mogą powstać podczas stosowania niniejszego produktu w sposób niezgodny z aktualnymi zaleceniami firmy Coloplast.

Sposób użycia

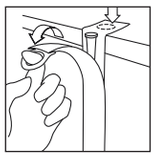
Przygotowanie

Umyć dłonie wodą z mydłem i delikatnie oczyścić obszar wokół cewki moczowej/szczelnego otworu przetoki. Bardzo ważne jest, aby nie doszło do przeniesienia bakterii z dłoni na cewnik.

Jeżeli pomocą służy opiekun, on również musi umyć i wysuszyć ręce oraz założyć czystą parę rękawiczek.

Opakowanie zawiera hydrofilowy cewnik. Jeśli cewnik jest przechowywany w pozycji pionowej, należy obrócić go do pozycji poziomej, tak aby roztwór wodny został równomiernie rozprowadzony, upewniając się, że powłoka hydrofilowa została w pełni nasycona i optymalne nawilżona.

Przed otwarciem opakowania cewnika należy upewnić się o pełnej gotowości do przeprowadzenia cewnikowania.



Użyć naklejki znajdującej się z tyłu do zamocowania opakowania do gładkiej, suchej poziomej powierzchni. Otworzyć opakowanie, pociągając oczko do siebie, a następnie w dół.
Wyjąć cewnik, który jest gotowy do użycia.

Jeśli w pobliżu nie ma toalety, do cewnika można podłączyć worek na mocz lub inny zbiornik do zbiórki moczu.

Stosowanie
OPCJA 1: Cewnikowanie poprzez cewkę moczową
Mężczyźni / chłopcy

Samocewnikowanie
Unieść prącie jedną ręką, aby wyprostować cewkę moczową. Delikatnie ścisnąć boki główki prącia, aby otworzyć cewkę moczową.

Drugą ręką wprowadzić cewnik do cewki moczowej, wsuwając jednorazowo około 2 cm. Tuż przed dotarciem cewnika do pęcherza moczowego można będzie wyczuć delikatny opór zwieracza. Nie należy ściskać prącia, ponieważ może to utrudnić wprowadzenie cewnika. Kontynuować wprowadzanie cewnika do momentu, gdy zacznie wypływać mocz, a następnie jeszcze nieco głębiej.

Cewnikowanie wykonywane przez opiekuna lub pracownika ochrony zdrowia
Unieś prącie w kierunku brzucha. W tej pozycji będzie łatwiej wprowadzić cewnik do cewki moczowej.

Delikatnie ścisnąć boki główki prącia, aby otworzyć cewkę moczową i delikatnie wsunąć w nią cewnik. Kontynuować wprowadzanie cewnika do momentu, gdy zacznie wypływać mocz, a następnie jeszcze nieco głębiej.

Wyłącznie w przypadku cewnika Tiemanna/ Coude'a (wygięta końcówka): *Przed rozpoczęciem wprowadzania cewnika należy się upewnić, że jego wygięta końcówka jest skierowana do góry. Wskaźnik cewnika Tiemanna (wypukły krążek) na złączu ma pomóc w prawidłowym ustawieniu cewnika. Trzymając cewnik w poziomie ze wskaźnikiem skierowanym do góry, końcówka cewnika również będzie skierowana do góry.*

Kobiety / dziewczęta

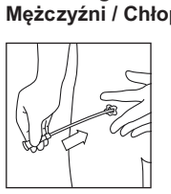
Samocewnikowanie
Jedną dłonią rozsunąć wargi sromowe, odsłaniając ujście cewki moczowej.

Drugą ręką delikatnie wprowadzić cewnik do cewki moczowej, wsuwając jednorazowo około 2 cm. Tuż przed dotarciem cewnika do pęcherza moczowego można będzie wyczuć delikatny opór zwieracza. Kontynuować wprowadzanie cewnika do momentu, gdy zacznie wypływać mocz, a następnie jeszcze nieco głębiej.

Cewnikowanie wykonywane przez opiekuna lub pracownika ochrony zdrowia
Jedną dłonią rozsunąć wargi sromowe, odsłaniając ujście cewki moczowej.

Delikatnie wsunąć cewnik w cewkę moczową. Kontynuować wprowadzanie cewnika do momentu, gdy zacznie wypływać mocz, a następnie jeszcze nieco głębiej. Można teraz puścić wargi sromowe, aby zwolnić drugą dłoń.

OPCJA 2: Cewnikowanie poprzez szczelną przetokę układu moczowego
Mężczyźni / Chłopcy / Kobiety / Dziewczęta



Wprowadzić cewnik w sposób opisany w procedurze cewnikowania poprzez cewkę moczową (Opcja 1), ale zamiast wprowadzać cewnik w cewkę moczową, wprowadzić go w szczelną przetokę układu moczowego.

Usuwanie (OPCJA 1 i OPCJA 2)
Kiedy mocz przestanie wypływać, delikatnie obracać cewnik, aby odprowadzić pozostały mocz z pęcherza moczowego. Następnie wysunąć cewnik na 1 do 2 cm. Jeżeli nastąpi wznowienie wypływu moczu, poczekać kilka sekund przed wysunięciem cewnika ponownie na 1 do 2 cm. Kiedy mocz przestanie wypływać, powoli wyjąć cewnik.

Wyłącznie w przypadku cewnika Tiemanna/Coude'a (wygięta końcówka): *Nie obracać cewnika po wprowadzeniu go do pęcherza moczowego, ani podczas jego wyjmowania.*

OPCJA 3: Cewnikowanie w celu rozszerzenia cewki moczowej
Mężczyźni / Chłopcy / Kobiety / Dziewczęta
Wprowadzić cewnik w sposób opisany w procedurze cewnikowania poprzez cewkę moczową (Opcja 1), mając tym razem na celu głównie poszerzenie cewki moczowej. Cewnik należy wprowadzić na głębokość zalecaną przez pracownika ochrony zdrowia. Po przejściu przez miejsce zwężenia należy natychmiast wyjąć cewnik.

Utylizacja
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku i należy go utylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi, np. razem z typowymi odpadami komunalnymi.

Jeżeli podłączono worek na mocz, należy go wyrzucić razem z cewnikiem albo odłączyć i opróżnić zgodnie z instrukcją obsługi worka.

Nie należy spłukiwać produktu w toalecie.

Zgłaszanie zdarzeń niepożądanych
Jeżeli w trakcie użytkowania tego produktu lub w wyniku jego użytkowania doszło do poważnego zdarzenia niepożądanego, należy zgłosić to producentowi i właściwemu organowi krajowemu.

Objaśnienie symboli

MD	Urządzenie medyczne
CE 2460	Oznaczenie wskazujące, że produkt jest zgodny z przepisami europejskimi dotyczącymi wyrobów medycznych.
REF	Numer katalogowy
	Termin ważności (RRRR-MM-DD)
LOT	Numer serii
	Data produkcji (RRRR-MM-DD)
	Producent
	Przeczytaj instrukcję użycia
	Do jednorazowego użytku
STERILE R	Sterylizowany przez napromieniowanie
STERILE R	System pojedynczej bariery jałowej
LATEX	Wyprodukowano bez użycia naturalnej gumy lateksowej
	Nie używaj, jeżeli opakowanie jest uszkodzone i zapoznaj się z instrukcją używania
UDI	Wskazuje kod z niepowtarzalnym numerem identyfikacyjnym urządzenia
GTIN	(Global Trade Item Number) Globalny numer handlowy artykułu
	Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Opakowanie nadające się do recyklingu